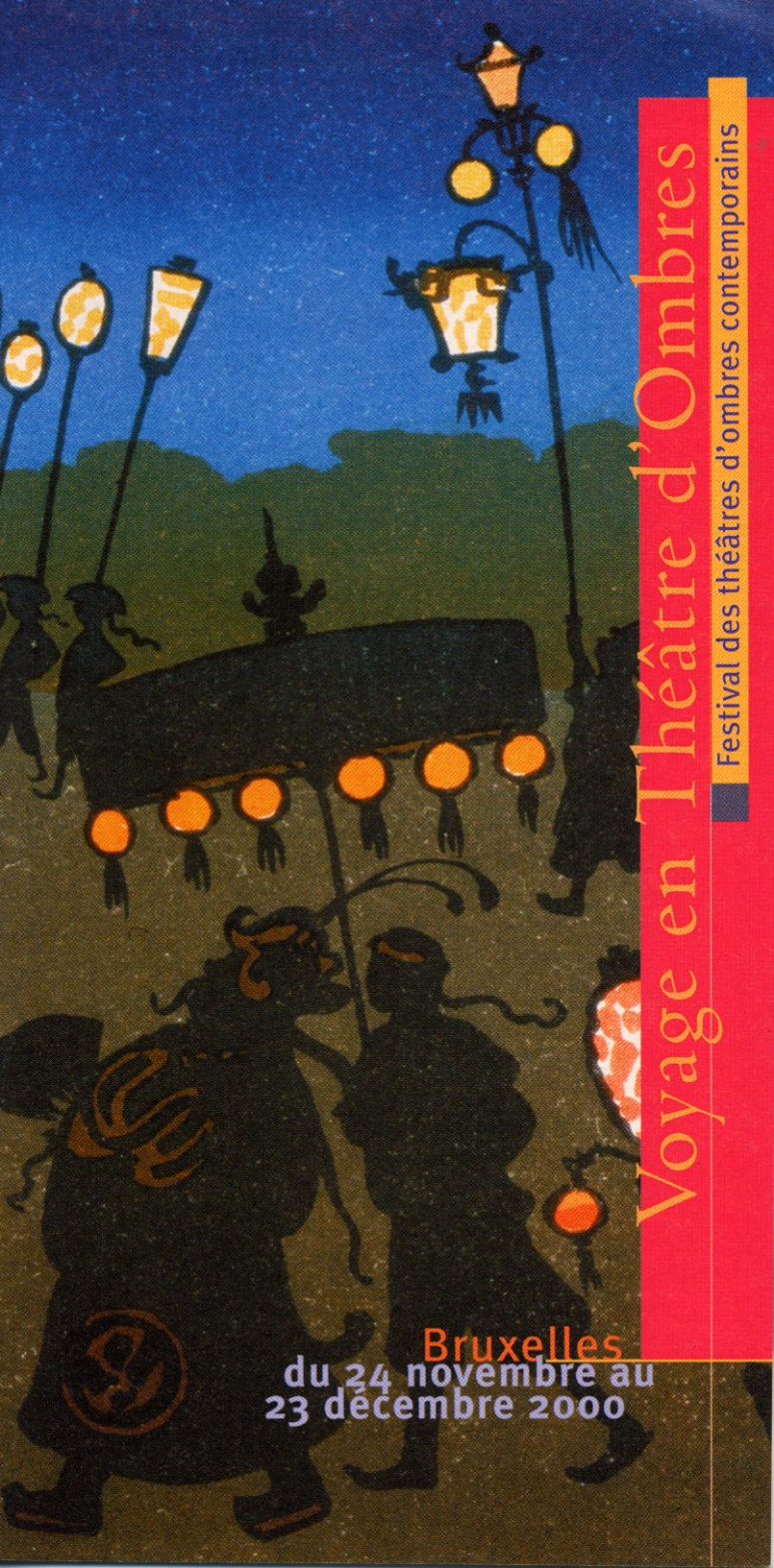




Voyage en Théâtre d'Ombres

Festival des théâtres d'ombres contemporains

Bruxelles
du 24 novembre au
23 décembre 2000

Voyage en Théâtre d'Ombres

Festival des théâtres d'ombres contemporains

du 24 novembre au
23 décembre 2000
Bruxelles

une réalisation du
Théâtre du Tilleul
avec les Halles de
Schaerbeek et
le Centre International
de Formation en
Arts du Spectacle

en coproduction avec
Bruxelles/Brussel 2000

en partenariat avec
Bellone-Brigittines
le Centre culturel Jacques Frank
le Goethe Institut de Brüssel
l'Istituto Italiano di Cultura
le Musée du cinéma
Pierre de Lune-Centre Dramatique Jeune Public
le Théâtre de la Balsamine
le Théâtre Les Tanneurs

avec le soutien
• du Commissariat aux
Relations Internationales de
la Communauté française
• du Ministère de
la Communauté française -
services du théâtre et de la diffusion
• du Ministre de l'Enfance
• de la Commission
communautaire française de
la Région bruxelloise

avec l'appui de
la CTEJ
(Chambre des Théâtres pour
l'Enfance et la Jeunesse)
Folioscope

THEATRE
DU TILLEUL



LES
IVH



Ministère
de la Communauté
française



Mode d'expression millénaire, le théâtre d'ombres connaît depuis une vingtaine d'années un renouveau important en Europe. C'est de cette vitalité que notre festival veut témoigner. Image vivante, l'ombre noire, blanche ou colorée, peut être produite par le corps, les mains, par des marionnettes ou des objets, de la peinture ou encore des jeux de miroirs. Le théâtre d'ombres d'aujourd'hui s'adjoint des techniques nouvelles comme la vidéo et le cinéma.

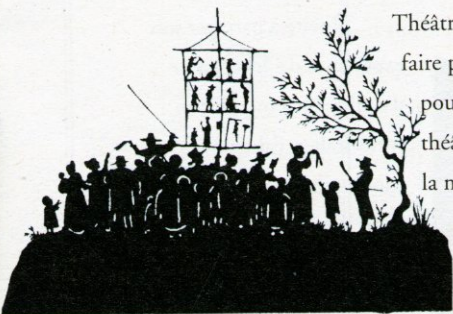
Ce voyage en théâtre d'ombres s'adresse parfois aux enfants, parfois aux adultes, souvent aux deux. On y découvrira que le théâtre d'ombres permet d'aborder avec force des thèmes graves mais aussi humoristiques ou poétiques.

Le festival comprend quatre volets principaux :

- **L'Ombre dans tous ses états** : un choix de spectacles théâtraux venus d'un peu partout et présentés dans différents théâtres de Bruxelles.
- **Le Cinéma de l'Ombre** : un week-end consacré à des films d'ombres animées réalisés par Lotte Reiniger et présentés en version "film-concert" au Goethe Institut Brüssel.
- **L'Ombre au Cinéma** : la programmation, au Musée du Cinéma de Bruxelles de films dans lesquels l'ombre et la lumière tiennent un rôle de premier plan.
- **L'Ecole de l'Ombre** : un atelier de théâtre d'ombres destiné à des professionnels du spectacle.

Par cette troisième édition du festival, le

Théâtre du Tilleul est heureux de faire partager au public sa passion pour un art à la croisée du théâtre, des arts plastiques et de la musique.



Carine Ermans
Hervé d'Otreppe
Mark Elst



du mercredi 15 au samedi 25 novembre

L'Ecole de l'Ombre

Atelier de théâtre d'ombres

Stage organisé par
le Centre International de Formation
en Arts du Spectacle.
Atelier dirigé par le Théâtre du Tilleul.

**Atelier
destiné à
des professionnels
du spectacle
du 15 au
25 novembre 2000**

le stage se passe

- dans les ateliers du
Théâtre du Tilleul
108, rue de la Brasserie
1630 Linkebeek et
- aux Halles de Schaerbeek
22^e rue Royale Ste-Marie
1030 Bruxelles

renseignements et inscriptions au CIFAS

46 rue de Flandres
1000 Bruxelles
tél. 02 502 54 27
fax 02 502 58 87

L'atelier vise une approche la plus complète possible du théâtre d'ombres dans le but de cerner la spécificité de cette forme théâtrale, ses particularités, son registre propre de sensibilité et d'émotion. L'atelier est destiné à des professionnels du spectacle, tous artisans confondus : comédiens, scénographes, metteurs en scène, techniciens ...

Le travail d'atelier sera dirigé par Carine Ermans et Mark Elst du Théâtre du Tilleul avec l'intervention d'Alain Gilbert, musicien complice de toujours.

Les stagiaires auront à réaliser des silhouettes, à les mettre en jeu, en voix, en musique et à manipuler écrans et lumière.

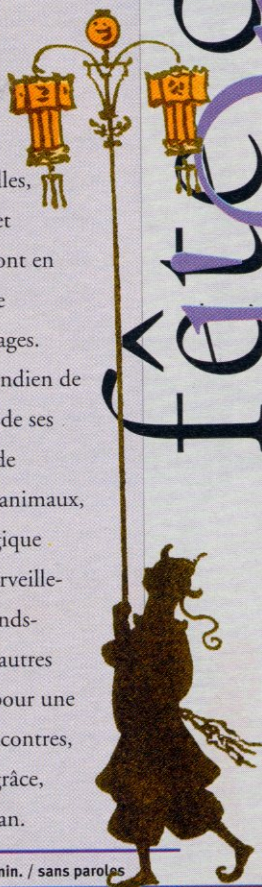
Invité à partager son expérience de "chercheur d'ombres", le metteur en scène italien Fabrizio Montecchi du Teatro Gioco Vita, interviendra plusieurs jours au cours du stage. Son travail portera sur les relations complexes entre les corps, les silhouettes et l'ombre.



Soirée proposée par
le Théâtre du Tilleul
avec la participation
de Rao Prasanna,
de Laterna Magica,
des stagiaires de l'atelier
théâtre d'ombres et
de nombreux
violoncellistes.

Pour l'inauguration du
festival, un spectacle-surprise
sera mis sur pied. Une soirée
pour mettre l'ombre en
lumière.

Violoncelles,
piano, clarinette et
trompette mèneront en
fanfare un cortège
d'ombres et d'images.
Un ombromane indien de
81 ans fait surgir de ses
mains une foule de
personnages et d'animaux,
une lanterne magique
ressuscite les émerge-
ments de nos grands-
parents et tant d'autres
images vivantes pour une
succession de rencontres,
de moments de grâce,
suspendus à l'écran.



fête d'ombre

Tout public à partir de 6 ans / durée : 60 min. / sans paroles

Halles de Schaerbeek
22a rue Royale Ste-Marie
1030 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 218 21 07

LES
MUSÉES
DE
BRUXELLES

fête de l'Ombre

24-25/11

prix :
400 F /
250 F



fête de l'ombre

Pour cette soirée de fête, des artistes de divers horizons sont invités à se rencontrer :

- **Les participants du stage** de théâtres d'ombres dévoilent quelques variations libres sur le thème des "ombres chinoises". Carine Ermans, Mark Elst et Fabrizio Montecchi orchestrent un cortège de silhouettes sur petits et grands écrans. Avec la complicité musicale d'Alain Gilbert, de Michel Berckmans et de vingt apprentis violoncellistes, élèves d'Aurélia Boven.

- **Herman Bollaert** possède une collection unique de lanternes magiques. Il réunit ici ses talents de collectionneur et de comédien pour recréer un spectacle de "magie lumineuse". La qualité de la lumière et la beauté des plaques peintes à la main n'ont rien perdu de leur force. Annet Duller et Ditmar Bollaert l'assistent dans les manipulations tandis que le pianiste Geert Dhont et le trompettiste Jan Desmet les accompagnent.

- **Rao Prasanna**, lui, fait des ombres avec ses mains. Des images surgissent en un éclair, défilé de caricatures et d'animaux. Héritier d'une tradition

presque perdue, Rao Prasanna

déploie un savoir-faire

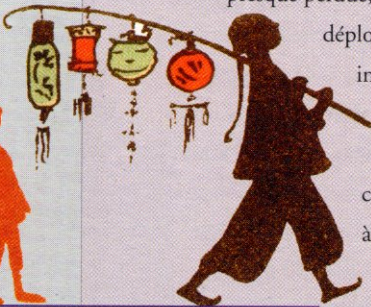
inouï. Et

l'ombromanie

s'impose à nous

comme un art théâtral

à part entière.



Tout public à partir de 6 ans / durée : 60 min. / sans paroles

fête de l'Ombre

24-25/11

prix :
400 F /
250 F

Halles de Schaerbeek

22a rue Royale Ste-Marie

1030 Bruxelles

renseignements et réservations :

02 218 21 07

LES
M

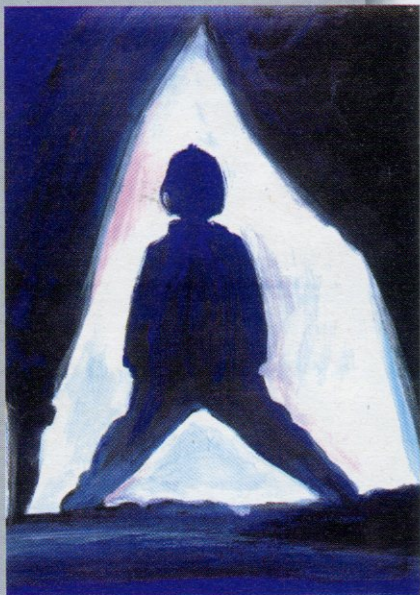
samedi 25 novembre à 15h

7

Ombromania

Teatro Gioco Vita (Italie)

Leçon - Spectacle sur l'Ombre et
le Théâtre d'ombres



Une leçon-spectacle par un passionné de l'ombre. A travers des jeux et des improvisations, le public part à la découverte de l'ombre et de ses infinies métamorphoses. Amoureux de son art, Fabrizio Montecchi amène petits et grands à faire avec lui des images sur scène. L'art de l'ombre s'ouvre à nous dans toute sa magie et sa force.

de et par
Fabrizio
Montecchi

Séances pour les écoles : lundi 27/11 à 9h30 et 13h30
réservations : C.D.J.P. - Pierre de Lune - 02 218 79 35



Tout public à partir de 6 ans / durée : 1h30 / en français

avec
le soutien
de l'Istituto
Italiano
di Cultura

Halles de Schaerbeek
22a rue Royale Ste-Marie
1030 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 218 21 07

LES
MUSEES

Ombromania

25/11

prix :
400 F /
250 F

L'Ombre dans tous ses états

dimanche 26 novembre à 15h

Le voyage mirobolant

Compagnie La Loupiote (France)

photo : François Kroenenberger



de et
par
Anne Amoros
(comédienne)
et
Jean-Pierre
Schall
(musicien)

Une histoire de couleurs, en couleurs.
L'histoire de Sophie, petite fille volontaire qui refuse un monde gris et veut reconcilier les couleurs qui se sont disputées. Dans un univers inspiré du peintre Miro, une comédienne et un musicien content cette fable sur la tolérance et la solidarité. La Loupiote est une toute nouvelle compagnie française créée par des comédiens-musiciens venus de chez Amoros et Augustin.

Enfants de 4 à 12 ans / durée : 45 min. / en français

Le voyage mirobolant

26/11

prix :
400 F /
250 F

Halles de Schaerbeek
22a rue Royale Ste-Marie
1030 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 218 21 07

LES
IVH

dimanche 26 novembre à 17h

9

Rao Prasanna

Ombromane (Inde)



L'Ombre dans tous ses états

Un drap, une lampe et l'artiste fait surgir de ses mains une foule de personnages et d'animaux qu'il accompagne de la voix. Rao Prasanna a 81 ans. Des années durant, il a affiné son art jusqu'à offrir aujourd'hui un spectacle époustoufflant.

Son passage à Bruxelles est un événement unique.

Attention : le spectacle de Rao Prasanna est aussi présenté au cours de la Fête de l'Ombre les vendredi 24 et samedi 25 novembre à 20h30

de et par
Rao
Prasanna

Tout public à partir de 6 ans / durée : 30 min. / sans paroles

Halles de Schaerbeek
22a rue Royale Ste-Marie
1030 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 218 21 07

LES
TV

Rao Prasanna

26/11

prix :
250 F

jeudi 30 novembre à 20h30
vendredi 1er décembre à 20h30

L'Ombre dans tous ses états

Ombres d'objets trouvés

La Conica Laconica (Espagne)



photo : Jesus M. Atienza

idée originale,
création
et
manipulation
Alba Zapater
et
Merce Gost

Deux femmes ont collecté des objets usuels sur les trottoirs et dans les poubelles de Barcelone. Leurs ombres projetées et déformées créent à l'écran des compositions plastiques éphémères. Au son de musiques du monde, une suite d'images renouvelle notre regard sur ces objets de tous les jours. Un spectacle qui invite à regarder, regarder encore...

Adultes (enfants à partir de 13 ans) / durée : 45 min. / sans paroles

Ombres d'objets trouvés

30/11 - 1/12

prix :
400 F /
250 F

Chapelle des Brigittines
Petite rue des Brigittines
1000 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 506 43 00



IBERIAI
avec
le soutien
de la COPEC /
Cultura Catalunya
et d'Ibèria

samedi 2 décembre à 15h et à 18h

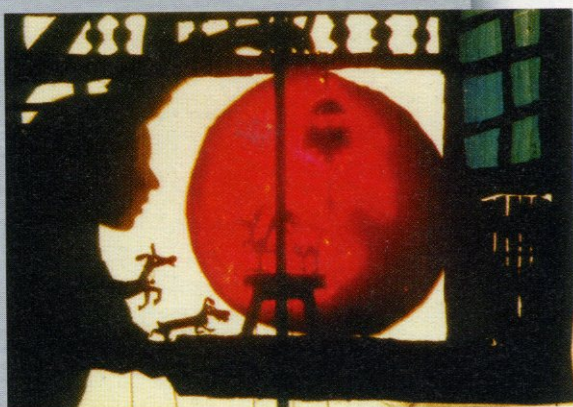
11

Les musiciens de Brême

Dorftheater Siemitz (Allemagne)

D'après le conte des Frères Grimm

photo : Klaus Zinnecker



L'âne, le coq, le chien et la chatte ont vieilli et leur histoire pourrait être triste. Mais, devenus amis, ils décident de partir ensemble à l'aventure et de faire de la musique. Sabine Zinnecker et Dietmar Staskowiak racontent et chantent ce beau conte de Grimm avec humour et simplicité. Les ombres manipulées à vue frappent par leur graphisme épuré.

comédienne
Sabine
Zinnecker

musicien
Dietmar
Staskowiak

mise en scène
Hans
W. Scheibner

musique et paroles
Dietmar
Staskowiak

décor
Sabine
Zinnecker et
Hans
W. Scheibner

Tout public à partir de 5 ans / durée : 50 min. / en français



Centre Culturel Jacques Franck
94 chaussée de Waterloo
1060 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 538 90 20

avec
l'aide
du Goethe
Institut
Brüssel

Les musiciens de Brême

02/12

prix :
400 F /
250 F

L'Ombre dans tous ses états

samedi 2 décembre à 15h
dimanche 3 décembre à 15h

Moi, Fifi perdu dans la forêt

Théâtre du Tilleul (Belgique)

d'après Grégoire Solotareff (Moi, fifi , L'école des loisirs 1992)

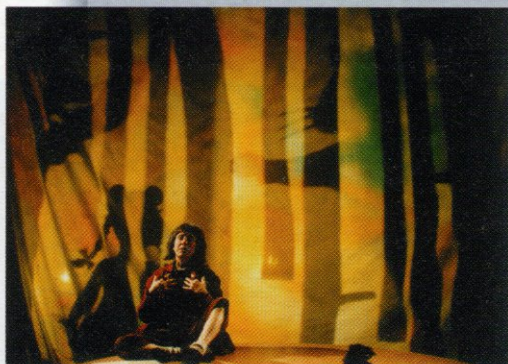


photo : Danièle Pierre

"J'ai six ans et demi. Mon nom est Fifi, ou plutôt Jean. Mais mon vrai nom, celui qu'on me donnait avant, c'est Fifi. Et je suis seul, au milieu d'une grande forêt, avec mon cahier. Avant, c'est avant qu'on m'abandonne..."

Grégoire Solotareff nous livre le journal intime (imaginaire) d'un Petit Poucet d'aujourd'hui, perdu dans la forêt pendant sept jours et sept nuits! Trois comédiens-monteurs d'ombres et deux musiciens racontent et jouent cette histoire en ombres et en musique dans un enchevêtrement de toiles immenses qui font ressembler la scène à un grand lit, lieu de toutes les rêveries éveillées.

Séances pour les écoles : jeudi 30/11 à 10h - vendredi 1/12 à 10h
réservations : C.D.J.P. - Pierre de Lune - 02 218 79 35

Tout public à partir de 5 ans / durée : 1h / en français

Halles de Schaerbeek
22a rue Royale Ste-Marie
1030 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 218 21 07

avec le soutien des
Tournées Art et Vie
du Ministère de la
Communauté
française et de la
Commission
communautaire
française de la
Région bruxelloise

conception
du projet
Carine
Ermans

mise en scène
Margarete
Jennes

musique :
Alain Gilbert
et
Michel
Berckmans

avec
Michel
Berckmans,
Mark Elst,
Carine
Ermans,
Carlo
Ferrante,
Alain Gilbert

éclairages
Mark Elst

costumes
Nicole Moris

mise
en mouvement
Isabelle
Lamouline

collaboration
artistique
Fabrizio
Montecchi



Moi, Fifi
2-3/12

prix :
400 F /
250 F

LES
ARTS

du 24 novembre au 3 décembre

13

A l'Ombre du Tilleul : itinéraire d'une compagnie



Exposition

Le Théâtre du Tilleul est une compagnie professionnelle de Théâtre Jeune Public spécialisée en théâtre d'ombres. Ce sont les spectacles Crasse-Tignasse, La fameuse Invasion des Ours en Sicile, Max et Moritz, Fantasmagories (avec le Créahm de Liège), Moi, Fifi, perdu dans la forêt. C'est aussi la présentation en formule "film-concert" de films d'ombres animées de Lotte Reiniger : Les Aventures du Prince Achmed, Contes en clair-obscur, Le docteur Dolittle et ses animaux. C'est enfin, en collaboration avec le Cifas et les Halles de Schaerbeek, le festival Voyage en Théâtre d'Ombres, qui en est à sa troisième édition.

L'exposition retraçant l'itinéraire de la compagnie est ouverte avant et après les spectacles qui ont lieu aux Halles de Schaerbeek



Halles de Schaerbeek
22a rue Royale Ste-Marie
1030 Bruxelles
renseignements :
02 218 21 07

expo. à l'Ombre du Tilleul

24/11-3/12

entrée gratuite

du 7 au 21 décembre

Exposition - Centenaire de Lotte Reiniger

Lotte Reiniger : la maîtresse des ombres

Exposition documentaire réalisée par le
Goethe Institut de München

L'exposition est ouverte du lundi au vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 10h à 19h et en soirée, avant et après les spectacles qui ont lieu au Goethe Institut Brüssel



GOETHE
INSTITUT  BRUSSEL

Goethe Institut Brüssel
58 rue Belliard
1040 Bruxelles
renseignements :
02 230 39 70

expo. Lotte Reiniger

7/12-10/12

entrée gratuite

Exposition

jeudi 7 décembre à 20h30

Deux interprétations

Der Abenteuer des Prinzen Achmed (1926)

"film-concert" version Strobel / Oser (Allemagne)



Dès 1919, l'allemande Lotte Reiniger réussissait la liaison entre le jeu d'ombres et le cinéma. Sa technique de silhouettes découpées et articulées, éclairées par en-dessous et filmées image par image, est tout à fait particulière.

Entre 1923 et 1926, Lotte Reiniger avec l'aide de son mari Karl Koch et des cinéastes Walter Ruttmann et Berthold Bartosch, conçoit et réalise le premier long métrage (et le seul à ce jour) entièrement composé de silhouettes animées : Die Abenteuer des Prinzen Achmed. Un chef d'œuvre absolu.

Le film est présenté ici dans sa version restaurée, accompagné par deux pianistes allemands mondialement réputés pour leur travail sur la musique de films : Frank Strobel et Pierre Oser.

La partition jouée est une adaptation pour deux pianos de la musique originale composée en 1926 par Wolfgang Zeller.

Tout public à partir de 8 ans / durée : 1h05 / intertitres en allemand

Goethe Institut Brüssel

58 rue Belliard

1040 Bruxelles

renseignements et réservations :

02 230 39 70

GOETHE
INSTITUT BRÜSSEL

Cinéma de l'Ombre - Centenaire de Lotte Reiniger

musique
originale de
Wolfgang
Zeller

avec
Frank
Strobel et
Pierre Oser
(pianos)

Prinzen Achmed

7/12

prix :
400 F /
250 F

vendredi 8 décembre à 20h30

15

musicales du même film.

Les aventures du Prince Achmed (1926)

"film-concert" version Théâtre du Tilleul (Belgique)



Le Théâtre du Tilleul a proposé cette formule "film-concert" des Aventures du Prince Achmed de Lotte Reiniger au Goethe Institut en 1994 pour la première édition de Voyage en Théâtre d'Ombres.

Alain Gilbert et Philippe Tasquin ont alors composé pour accompagner le film, une musique originale qu'ils jouent en direct, à côté de l'écran. Dans la version présentée ici, Michel Berckmans se joint à eux. Les textes sont dits par Carine Ermans.

Lotte Reiniger aurait 100 ans aujourd'hui et son Achmed, prince des Mille et une nuits, n'a pas pris une ride.

musique
composée par
Alain
Gilbert et
Philippe
Tasquin

avec
Alain Gilbert
(piano,
percussions)
Philippe
Tasquin
(piano,
violon)
Michel
Berckmans
(hautbois,
cor anglais,
basson)
Carine
Ermans
(narration)

avec le soutien des
Tournées Art et Vie
du Ministère de la
Communauté
Française et de la
Commission
communautaire
française de la
Région bruxelloise

Tout public à partir de 6 ans / durée : 1h / en français

Goethe Institut Brüssel

58 rue Belliard

1040 Bruxelles

renseignements et réservations :

02 230 39 70

GOETHE
INSTITUT BRÜSSEL

Prince Achmed

8/12

prix :
400 F /
250 F

Cinéma de l'Ombre - Centenaire de Lotte Reiniger

samedi 9 à 15h
dimanche 10 décembre à 15h

Le Docteur Dolittle et ses animaux (1928)

"film-concert" version

Théâtre du Tilleul / Créahm-Liège (Belgique)



projet
Carine Ermans

musique
Alain
Gilbert et
Michel
Berckmans

composition
de l'orchestre
Michel
Berckmans
(hautbois,
cor anglais,
basson)
Aurélia Boven
(violoncelle)
Pierre Coune
(tuba basse)
Alain Gilbert
(piano,
percussions)
Michel
Petiniot
(timbales,
trompette)

choeur des
acteurs-artistes
Vincent
Becker,
Samuel
Cariaux,
Carine
Ermans,
Mark Elst,
Luc Eyen,
Florent
Galler

Il y a bien longtemps, vivait en
Angleterre le docteur John Dolittle, entouré
de ses amis: un singe, un chien, un cochon,
un crocodile, un canard et un perroquet.

En 1928, Lotte Reiniger s'inspirait du
roman de Hugh Lofting pour un film
d'ombres animées. Le Théâtre du Tilleul et le
Créahm de Liège (l'équipe de Fantasmagories)
se retrouvent ici pour créer une version film-
concert de cette histoire pleine de drôlerie et
de gaieté.

Tout public à partir de 6 ans / durée : 50 min. / en français

Docteur Dolittle
9-10/12

prix :
400 F /
250 F

Goethe Institut Brüssel

58 rue Belliard
1040 Bruxelles

GOETHE
INSTITUT  BRUSSEL

renseignements et réservations :
02 230 39 70

avec le soutien des
Tournées Art et Vie du
Ministère de la
Communauté
française et de la
Commission
communautaire
française de la Région
bruxelloise

du mercredi 13 au
samedi 23 décembre

17

mercredi 13/12 à 15h

jeudi 14/12 à 20h

vendredi 15/12 à 20h

samedi 16/12 à 15h

dimanche 17/12 à 15h

mardi 19/12 à 20h

mercredi 20/12 à 15h

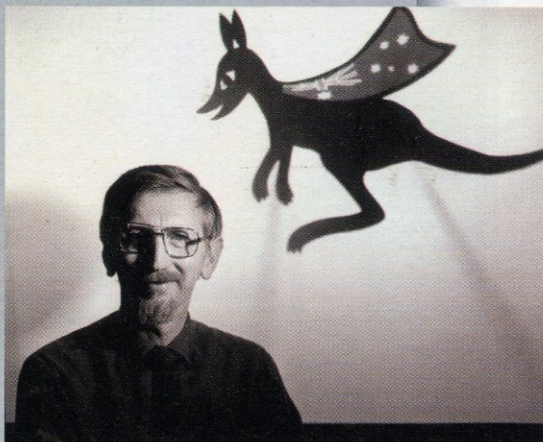
jeudi 21/12 à 20h

vendredi 22/12 à 20h

samedi 23/12 à 15h

Shadow Puppets

Richard Bradshaw (Australie)



Seul derrière son écran, Richard Bradshaw nous présente une succession rapide de courtes histoires, sketches, chansons populaires, plus cocasses les unes que les autres. Avec un accent anglais particulièrement savoureux.

Richard Bradshaw possède une science de l'animation inégalée, alliant technique, ingéniosité, adresse et ... humour !

ombres, voix,
manipulation,
mise en scène
Richard
Bradshaw

Tout public à partir de 8 ans / durée : 1h / en français

Théâtre Le Marni

23-25 rue de Vergnies

1050 Bruxelles

renseignements et réservations :

02 735 64 68 (Théâtre de la Balsamine)

théâtre
BALSAMINE

Shadow Puppets

13-23/12

prix :

400 F /

250 F

L'Ombre dans tous ses états

vendredi 15 décembre à 20h30

Le lac des cygnes-opéra

Théâtre Ten de Moscou (Russie)

Opéra en un acte et dix tableaux,
apothéose et épilogue de **Piotr Ilitch Tchaïkovski**.



mise en scène
Maïa
Krasnopol'skaïa
et
Ilïa Epelbaum

**acteurs-
marionnettistes**
Krasnopol'skaïa
et
Ilïa Epelbaum

acteurs-chanteurs
Natalia
Barranikova et
Alexeï
Kocarev

acteur-musicien
Andrei
Semoniov

technique
Alexander
Shitkov

Le (trop?) célèbre lac de cygnes aurait d'abord été un opéra de chambre, joué dans un salon au cours de l'été 1870, devant un cercle restreint d'amis de Tchaïkovski. Le Théâtre d'Ombres de Moscou le revisite aujourd'hui et nous en donne une interprétation à la fois irrévérencieuse et charmante. Un spectacle iconoclaste rayonnant de vitalité, mêlant acteurs, chanteurs, musiciens et monteurs d'ombres.

Adultes (enfants à partir de 12 ans) / durée : 1h20 / en français et en russe

Le lac des cygnes

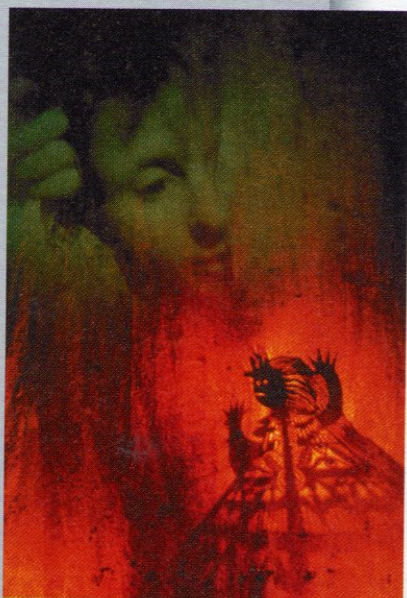
15/12

prix :
400 F /
250 F

Chapelle des Brigittines
Petite rue des Brigittines
1000 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 506 43 00



photo : Julie Dorelle



texte
Michel Cazenave
(Tristan et Iseut,
Albin Michel 1984)

Le chant d'Essyllt

(dernières nouvelles
de Tristan et Iseut)

Amoros et Augustin (France)

La légende de Tristan et Iseut racontée en images fortes et belles par trois comédiennes manipulatrices. La compagnie Amoros et Augustin, depuis presque vingt ans, poursuit un processus artistique original, basé sur le langage spécifique de l'ombre mais ouvert aux expressions et aux cultures les plus variées. Dans Le chant d'Essyllt, ils confirment leur maîtrise de l'art de l'ombre et y allient avec bonheur la vidéo et la peinture.

mise en scène,
scénographie
Luc Amoros

musique
Richard
Harmelle

avec :
Michèle
Augustin
Carole Breyer
Katy Deville

lumière, vidéo
Erik
Menneson

son
Michel
Haehnel

Adultes (enfants à partir de 13 ans) / durée : 1h30 / en français

Théâtre Les Tanneurs
75 rue des Tanneurs
1000 Bruxelles
renseignements et réservations :
02 512 17 84



Le chant d'Essyllt

16/12

prix :
300 F

du 4 au 17 décembre

Des Rayons et des Ombres*

Dans son exposition, le Musée du cinéma place l'invention des frères Lumière dans la lignée d'autres spectacles et techniques du mouvement, de l'illusion, de la projection, de la lumière... Et de l'ombre ! Ainsi, à côté des fantasmagories et lanternes magiques, sont présentées les ombres chinoises et javanaises.

La magie du cinéma a toujours consisté à éveiller des sentiments et affects forts auprès de spectateurs plongés dans une salle obscure sublimée par un savant dosage de lumière et d'obscurité, de blanc et de noir, qui y introduit l'illusion de la vie. Les divers avatars de l'ombre (ombres portées, silhouettes à contre-jour, effets de translucidité ...) tiennent un rôle de premier plan dans ces figures de l'illusion suggestive.

Par rapport à l'éclairage commun des acteurs et des objets au cinéma, ces différentes techniques en décidant d'en montrer moins, de se limiter aux contours, donnent naissance au trouble et à l'ambiguïté. Une femme se fait-elle étreindre par son amant ou celui-ci ne caresse-t-il que son ombre portée (*Schatten*, Robison), un assassin en cavale est-il poursuivi par un policier ou par un laitier (*Underworld*, von Sternberg)... Ces mécanismes ont été utilisés avec délectation par les cinéastes expressionnistes (*Schatten* mais aussi *Das Cabinet des Dr Caligari*, Wiene ou *Vampyr*, film post-expressionniste de Dreyer) chez qui l'ombre revêt une fonction annonciatrice, révélatrice du destin... La concrétisation la plus fulgurante de l'association suggestive ombre / menace se retrouve probablement dans la "trilogie de la peur" de Tourneur : *Cat people*, *I walked with a zombie* et *Leopard man* sont trois films de série B, aux budgets ridicules, élevés au rang de chefs-d'œuvre par leur parti pris de suggérer plutôt que de montrer. Jamais, en dehors de ces trois poèmes métaphysiques, une telle méticulosité du ciselage de la lumière n'illustra un désespoir aussi noir.

Le programme se clôturera par une séance de courts métrages expérimentaux et par deux fictions non consensuelles (sujets, narrativité, cadrages, grain, lumière) aux titres évocateurs : *Le révélateur* (Garrel) et *Sombre* (Grandrieux). Dans ces histoires de pulsions troubles, plus de place pour l'émerveillement, juste les recoins les moins lumineux de l'âme humaine.

* Les rayons et les ombres est le titre d'un livre de Robert Desnos sur le cinéma.



- lun 04/12 à 19h : **Forfaiture** [The Cheat] (C. B. DeMille, 1915 / 66')
 mar 05/12 à 19h : **Le Cabinet du Dr Caligari** (R. Wiene, 1919 / 87')
 mer 06/12 à 18h15 : **Vivre** [Huozhe] (Zhang Yimou, 1994 / 125')
 jeu 07/12 à 18h15 : **Fanny et Alexandre** (I. Bergman, 1982 / 184')
 ven 08/12 à 18h15 : **Vampyr** (C.T. Dreyer, 1932 / 71')
 sam 09/12 à 19h : **Du matin jusqu'au soir**
 [Von Morgens bis Mitternachts] (K-H. Martin, 1920 / 72')
 dim 10/12 à 15h : **Princes et Princesses** (M. Ocelot)
 lun 11/12 à 19h : **Nosferatu, Eine Symphonie des Grauens** (F.W. Murnau, 1922 / 82')
 mar 12/12 à 19h : **Le montreur d'ombres** [Schatten] (A. Robison, 1923 / 92')
 mer 13/12 à 18h15 : **La féline** [Cat People] (J. Tourneur, 1942 / 73')
 jeu 14/12 à 18h15 : **Vaudou** [I Walked with a Zombie] (J. Tourneur, 1943 / 69')
 ven 15/12 à 18h15 : **The Leopard Man** (J. Tourneur, 1943 / 60')
 sam 16/12 à 19h : **Peter Pan** (H. Brenon, 1924 / 110')
 dim 17/12 à 19h : **Faust** (F.W. Murnau, 1926 / 121')
 lun 18/12 à 19h : **Les nuits de Chicago** [Underworld] (J. von Sternberg, 1927 / 89')
 mar 19/12 à 19h : **La chute de la maison Usher** (J. Epstein, 1928 / 70')
 mer 20/12 à 18h15 : **Un homme perdu** [Der Verlorene] (P. Lorre, 1951 / 98')
 jeu 21/12 à 18h15 : **Le procès** [The Trial] (O. Welles, 1962 / 118')
 ven 22/12 à 18h15 : **Ombres expérimentales** : séance de courts métrages
 lun 25/12 à 18h15 : **Le révélateur** (Ph. Garrel, 1968 / 65')
 mar 26/12 à 18h15 : **Sombre** (Ph. Grandrieux, 1998 / 112')

Un programme complet et détaillé peut être obtenu auprès du Musée du Cinéma.



Adultes sauf la séance de Princes et Princesses le dimanche 17 à 15h

Musée du Cinéma / Filmmuseum
 9 rue Baron Horta
 1000 Bruxelles
 renseignements et réservations :
 02 507 83 70

L'ombre au cinéma

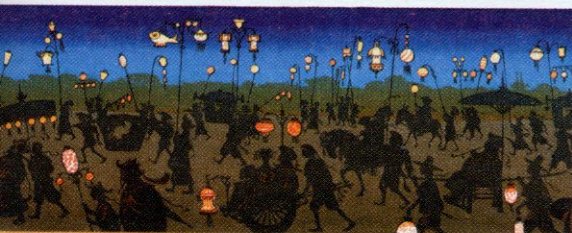
4-26/12

prix :
 90 F /
 60 F

calendrier général



date	heure	titre	compagnie
24/11	20h30	Fête de l'Ombre	Prasanna/Laterna magica/ stage Tilleul
25/11	15h	Ombromania	Teatro Gioco Vita (Italie)
	20h30	Fête de l'Ombre	Prasanna/Laterna magica/ stage Tilleul
26/11	15h	Le voyage Mirobolant	Compagnie La Loupiote (France)
	17h	Rao Prasanna	Ombromane (Inde)
30/11	20h30	Ombres d'objets trouvés	La Conica Laconica (Espagne)
1/12	20h30	Ombres d'objets trouvés	La Conica Laconica (Espagne)
2/12	15h	Moi Fifi	Théâtre du Tilleul (Belgique)
	15h	Musiciens de Brême	Dorftheater Siemitz (Allemagne)
	18h	Musiciens de Brême	Dorftheater Siemitz (Allemagne)
3/12	15h	Moi Fifi	Théâtre du Tilleul (Belgique)
04/12	19h	Forfaiture	C. B. DeMille
05/12	19h	Le Cabinet du Dr Caligari	R. Wiene
06/12	18h15	Vivre	Zhang Yimou
07/12	18h15	Fanny et Alexandre	I. Bergman
	20h30	Der Abenteurer des Pr. Achmed	Strobel / Oser (Allemagne)
08/12	18h15	Vampyr	C.T. Dreyer
	20h30	Les aventures du Pr. Achmed	Théâtre du Tilleul (Belgique)
9/12	15h	Doolittle	Théâtre du Tilleul/Créahm (Belgique)
	19h	Von Morgens bis Mitternachts	K-H. Martin
10/12	15h	Doolittle	Théâtre du Tilleul/Créahm (Belgique)
	15 h	Princes et Princesses	M. Ocelot
11/12	19h	Nosferatu	F.W. Murnau
12/12	19h	Le montreur d'ombres	A. Robison
13/12	15h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
	18h15	La féline	J. Tourneur
14/12	18h15	Vaudou	J. Tourneur
	20h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
15/12	18h15	The Leopard Man	J. Tourneur
	20h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
	20h30	Le lac des cygnes / opéra	Théâtre Ten de Moscou (Russie)
16/12	15h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
	19h	Peter Pan	H. Brenon
	20h30	Le chant d'Essyllt	Amoros et Augustin (France)
17/12	15h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
	19h	Faust	F.W. Murnau
18/12	19h	Underworld	J. von Sternberg
19/12	19h	La chute de la maison Usher	J. Epstein
	20h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
20/12	15h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
	18h15	Der Verlorene	P. Lorre
21/12	18h15	Le procès	O. Welles
	20h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
22/12	18h15	Ombres expérimentales	Masereel / Bartosh
	20h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
23/12	15h	Shadow puppets	Richard Bradshaw (Australie)
25/12	18h15	Le révélateur	Ph. Garrel
26/12	18h15	Sombre	Ph. Grandrieux



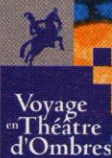
lieu	réserveation	publics
Halles de Schaerbeek	02 218 21 07	tous dès 6 ans
Halles de Schaerbeek	02 218 21 07	tous dès 6 ans
Halles de Schaerbeek	02 218 21 07	tous dès 6 ans
Halles de Schaerbeek	02 218 21 07	enf. de 4 ans à 12 ans
Halles de Schaerbeek	02 218 21 07	tous dès 6 ans
Chapelle des Brigittines	02 506 43 00	adultes (enf. à part. de 14 ans)
Chapelle des Brigittines	02 506 43 00	adultes (enf. à part. de 14 ans)
Halles de Schaerbeek	02 218 21 07	tous dès 5 ans
C. C. Jacques Franck	02 538 90 20	tous dès 5 ans
C. C. Jacques Franck	02 538 90 20	tous dès 5 ans
Halles de Schaerbeek	02 218 21 07	tous dès 5 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Goethe Institut Brüssel	02 230 39 70	tous dès 8 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Goethe Institut Brüssel	02 230 39 70	tous dès 6 ans
Goethe Institut Brüssel	02 230 39 70	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Goethe Institut Brüssel	02 230 39 70	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 8 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Chapelle des Brigittines	02 506 43 00	adultes (enf. à part. de 12 ans)
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Théâtre Les Tanneurs	02 512 17 84	adultes (enf. à part. de 13 ans)
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Théâtre Le Marni	02 735 64 68	tous dès 6 ans
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes
Musée du cinéma	02 507 83 70	adultes



Voyage
en Théâtre
d'Ombres

éditeur responsable : Théâtre du Tilleul / Carine Ermans - 108 rue de la Brasserie - 1630 Linkebeek - tél. 32 (0)2 380 35 37 - fax 32 (0)2 381 14 44 - e-mail : theatredutilleul@pandora.be

illustration de Lucien Méhivet / avec l'autorisation des éditions Enoch - 193 bd. Péreire - 75017 Paris



supplément à la Gazette du Loup n°28 - novembre 2000